

天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1388

甲年 常年期第十二主日
二零二六年六月二十一日



你們所聽到的耳語，要在屋頂上宣揚出來。

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

平日

星期一晚上 7:00 p.m.

星期三早上 8:00 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：

早上 8:00 a.m.

首星期五(下午)7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日上午 8:00 a.m.

星期日上午 11:30 a.m.

堂區代理司鐸：Administrator

Fr. Ambrose Udoji

323-264-4447#108

FrAmbrose@stampk.org

副主任司鐸：

Fr. Joseph 郭 晨神父

FrJosephGuo@stampk.org

(323)264-4448#106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五

8:00 a.m.~ 4:30 p.m.

星期二、三

9:00a.m.~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

電郵：

stachinese@stampk.org

網頁：

www.chinesecatholic.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址 1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮

各種聖事需求，請直接

聯絡：華人服務中心。

主日線上彌撒 9:30am

ID: 3901142241

聖道禮儀

讀經一：

耶肋米亞先知書二十，10~13

耶肋米亞說：我聽到很多人的

耳語：「驚慌四起！你們揭

發誰，我們就必對他提出控

訴。」甚至我的友好們也都在

偵察我的破綻：「也許他會入

彀，我們必能制勝他，對他施

行報復。」但是，上主與我同

在，祂好像是一位孔武有力的

戰士；因此迫害我的人只有失

敗，決不能制勝；他們謀事不

成，必將蒙受極大的恥辱，永

不可磨滅的恥辱。萬軍的上主

啊！祢考驗義人，洞察人的肝

膽肺腑；我既向祢訴說了我的

案情，願祢使我看見祢對他們

的報復。你們應歌頌上主，讚

揚上主，因為祂從惡人手中，

救出了窮苦人的性命。

上主的聖言

答唱詠： 詠六八，8~35

答：天主，祢是慈愛的，求祢

俯允我。

一、上主，我為了祢飽受輕

慢，害得我滿面羞慚。兄弟

把我視為過路客，同胞

拿我當作陌生人。我對祢

的聖殿滿懷熱忱，而致心力

交瘁，辱罵祢的話都落

在我身上。答

二、上主，在祢施恩的時候，

我懇切祈求祢。天主，祢

是慈愛的，求祢俯允我；

祢是正義的，求祢拯救

我。上主，祢仁愛慈祥，

求祢俯聽我。答

三、謙卑的人看見了，必要歡

欣鼓舞，你們要尋求天主，

必會滿心喜樂。因為

上主常憐憫貧困的人，從

不忘記被囚的人。願高天

和大地讚美上主，願海洋

和水族頌揚天主。答

讀經二：

聖保祿宗徒致羅馬人書五，12~15

弟兄們：如同罪惡因著一個

人進入了世界，死亡也藉著罪

惡進入了世界；於是死亡就殃

及全人類，因為人人都犯了

罪。沒有法律之前，世界上就

有罪惡；但是因為沒有法律，

罪惡本來也不該算是罪惡。可

是從亞當到梅瑟，死亡就掌權

了，連那些沒有像亞當一樣違

法犯罪的人，也屬於死亡的權

下：亞當正是那將要來的亞當

的預像。

但是恩寵和過犯是截然不同的，

因為如果因一個人的過

犯，眾人都死了；那麼，天主

的恩寵和那因耶穌基督一人的

恩寵所施予的恩惠，就要更豐

富地賜給眾人。

上主的聖言

基督的福音

答： $\overset{Dm}{| \overset{\cdot}{1} \cdot 2} \overset{6}{|} \overset{6}{|} \overset{7}{|} | 1 \overset{7}{|} \overset{6}{|} - | \overset{7}{|} \overset{6}{|} \overset{5}{|} \overset{5}{|} \overset{6}{|} | 3 - - - |$
 天主，祢是慈愛的，(求祢俯允我。

$\overset{6}{|} \overset{5}{|} \overset{5}{|} \overset{6}{|} | 3 - - - | \overset{6}{|} - - - | \overset{6}{|} - - - | \overset{2}{|} \parallel$
 天主，祢是慈愛的，) 求祢俯允我。

每日讀經：

六月廿二日：列下十七5-18；瑪七1-5

六月廿三日：列下十九9-21，31-36；瑪七6-14

六月廿四日：依四九1-6；宗十三22-26；路一57-66，80

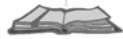
六月廿五日：列下廿四8-17；瑪七21-29

六月廿六日：列下廿五1-12；瑪八1-4

六月廿七日：哀二2-19；瑪八5-17

六月廿八日：列下四8-16；羅六3-11；瑪十37-42

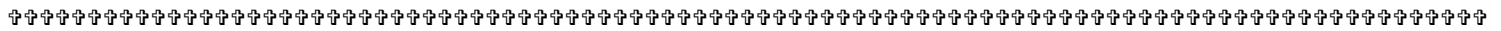
感恩



馬國英及家人, Jeffrey蔡及家人, 于志及家人, 池新风, 孫鵠飛及家人, 陳明娟及家人, 曾慶斯、張麗珍及家人(七)
 楊雪虹及家人, 林雨晴及家人, 王孝慈、王孝國及家人(八), 劉岫琴及家人, 荊宜君、劉淑敏(七), 蔣熙文、蔣俊育、朱萍(四),
 鄭弘、黃曉琴(四), 胡永凱(三), 胡韜略(二), 胡璇璇(二)

求恩 (求平安、健康、工作順利、學業進步...等)

楊曉春及家人(三), 陳家星及家人, 曾慶斯、張麗珍及家人(七), 吳嘉寶及家人, 陳聖响及家人, 胡永凱(三)
 余佩瑜及家人, 孫鵠飛及家人, 張帥帥及家人, 尹崑崙及家人(九), 陳美智為曾慶斯、高愷傑家人(卅), Kristy 李為干媽潘麗潔
 李玉茹、李玉明、李玉青及家人, 蔡佳音、王佳寧及全家, 鄭偉、鄭路嘉及家人, 鄭路嘉、李楠及家人為李恩瑞(五), 潘明勇(七)
 余玥儒、林玉強、林瞻、林磊思、陳強、林婷、余梅蘭(五), 朱藝、王雯章及家人(五), 薛瑪莉為Michelle林, 林志遠, 郭神父(五),
 Holly 潘 為母親潘顏德蘭, 施珠英及家人(二), 胡韜略(二), 胡璇璇(二), 朱真真、朱勇及家人為郭晨神父(一),
 朱承先、王培明及家人(十一), 陳庆平及家人(九), 張熙成、林芬蘭為全家(二), 林秀枝及家人(三)
 張在飛求面談順利(七), 陳愛平為女兒蔡婷及家人(三), 趙懿為岳佳霖、孫朝勇(六), Sissi及家人(三)
 鄭弘、黃曉琴為父母鄭家快、林依金、黃天柱、陳瑞蘭(四), Judy Wu為Vicki鄧麗霞(二)
 鄭弘、黃曉琴為Vicki鄧麗霞(三), 馮家、潘東為Vicki鄧麗霞(三), 王曉松、楊瑞、王歡、王洋洋為Vicki鄧麗霞(四)



煉靈：(求靈魂永安、安息主懷、早升天國)



陸蔚虹追思新亡者游勝章(聖揚生)(二), Sin Ching, Anne Ng 與家人追思母親 吳張其英(二),
 王家兄姊追思小妹王麗芬(賈濟亞)(五), Jerry & Joannie 葛追思姊夫 David Hayes (二),
 陳虹、陳苓及家人追思父親陳立茂、母親喻昌機, 劉鎮邦、黑幼靜追思代子陳立茂(七),
 劉忻忻追思親友劉怡怡、劉大鵬、劉惠惠(七), 趙懿與家人追思父親趙洪耀、母親張世琪(六), 梁愛玲追思 Terry Chen(三)
 林慧懿追思母親林鄭靜萍(二), 嚴曦平追思母親許蔓華(八), 杜桂香追思父親杜柏勛、母親閔凤芝,
 王敏洋追思王亞亮, 陳庆平及家人追思爺爺陳客作、奶奶王进宋(九), William & Kadie追思曾聲耀、李淑琮、李榮豐(六),
 馬維龍、谷俊花追思馬瑪寶, 蘇秀容追思先夫李榮春(九), Clara Dong 追思母親 Lucy 董漢三逝世 10 週年(十二),
 梁愛玲及家人追思梁炳權, 梁慶峰及家人追思二伯父梁炳潮, 梁慶峰及家人追思大姑父吳滿能(九),
 吳照春、吳海華追思小姨周淑正, 五姨媽許蔓苓(八), 孫水妹追思李玉蓮(八),
 Cecilia NakaJima 追思 Vivian Nguyen、Simon Nguyen、Annie Gonzalez, 聖愛讀書會追思 Emily 徐韶雲(九),
 呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆呂王淑媛、妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康,
 余玥儒及家人追思父余乃文、公公林朝龍、母張淑美、哥哥余美貴、余美戲、余宝平、德雷撒、余美兵(一),
 王萍追思爸爸王長有、媽媽袁淑雲、哥哥王強、阿姨宋瑪麗亞, 孝女張秀岩追思母親徐玉香(五), 李祖瑩追思長輩張榮富(三)
 孫水妹(七), 魏凱英、朱真真、朱勇、王萍(十四) 教友們追思長輩李正(安德肋)(李文雨神父的父親)
 張熙成、林芬蘭追思父親林益欽(二), 和再鈞、陳明娟、和瑋追思和再錄(八), 王瑩追思哥哥王鑿述(一)
 Karun Mao & Monica Mao 追思爸爸鄧立人、女兒 Cici 毛子俐, 盛月梅、王磊追思王景智、王亞瑟
 Kristy Li & Larry Zhou 追思爸爸李良占、媽媽李再霞(Mary), Larry Zhou 追思爸爸周 曉,
 Holly Pan 追思父親潘忠清(斯德望)、公公黃海鵬、婆婆黃楊瑩, 錢途追思父親錢海龍(伯多祿)、外婆王興榮(依撒伯爾),
 馮家追思舅媽林嬌英, 梁瑪麗亞, 朱自成, 朱康民執事, 張梅花 Strotman, 陳瑪利亞,
 Ernest So 蘇澤昭及家人追思亡妻 Winnie 蘇梁麗齡逝世 28 週年(九), 楊家追思父親楊正勇、阿姨楊景麗、姐姐楊素惠(十),
 林秀枝、林承輝追思爸林英善、媽孫月珠、姐林秀芳、姐夫胡養善、姑姑林凤金、爺爺胡慶欽、胡若瑟(三)
 教友追思許斐德修女、江貞德修女、李志賢神父、林平華神父, 楊雪虹及家人為眾嬰靈、眾煉靈祈禱
 曾家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(六), 馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱, 李玉青、蔡佳音及全家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱,
 陳家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱, 教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(七), 林雨晴及家人為眾煉靈祈禱

Pray for ... 百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- ✚ 為嚴重病人求健康：曾慶斯, 孫忠鶯。
 - ✚ 為病人求健康祈禱：費卓立, 譚田福玲, Vicki 鄧麗霞。
 - ✚ 為王依搦斯, 費卓爾, 曹善玲, 游璧如的所有需要祈禱。
 - ✚ 為新亡者的靈魂永安祈禱：游勝章。
- ※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱, 請聯絡
 : 米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。

關懷代禱

孫 蘭, 王海瀛, 劉戊鏗, 趙興立, 趙翠紅, Florida Cabale
 曾慶斯, 鄧美娟, 吳熾宗, 黃秀娟, 吳越璇, 譚田福玲,
 Paul Braeckmans, 李文淵, 林明谷, Ann Hu, 費卓立,
 鄧麗霞, 池愛英, 楊曉春, 蕭燕秋, 黃天柱, 陳瑞蘭,
 陳敏鴻, 金菲莉, 羅曙光, Teresa Wong, 朱承先, 王培明
 劉玉崑, 付宇萱, 楊鴻香, 譚卓琳, 孫忠鶯, Arthur Guo。

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

恭祝大家父親節快樂！



主內親愛的教友們：

今天，我們懷著感恩的心感謝天主，感謝所有的父親、祖父、代父們，以及在我們生命中扮演父親角色的人。他們以關懷、犧牲、引導和信德，將天主的愛彰顯於我們的生活之中。在慶祝父親節之際，我們特別追思懷念聖若瑟的榜樣。聖若瑟是一位忠信而慈愛的父親，他全心信賴天主，並忠誠地照顧耶穌和聖母瑪利亞，願所有父親都能效法聖若瑟的芳表，在生活中獲得智慧、耐心、勇氣與平安的恩寵。

同時，我們也為那些在今天感到格外艱難的人祈禱：為失去父親的人、渴望成為父親的人，以及與父親之間因傷痛或缺席而承受苦楚的人，願天主醫治的愛與安慰常與他們同在！讓我們感謝天父賜予家庭這份珍貴的恩典，並祈求每一個家庭都充滿祂的恩寵、慈愛與憐憫！

願天主降福所有的父親身、心、靈健康愉悅！

聖湯瑪斯堂司鐸暨全體職員 敬賀

徵求售賣煙火義工：本堂為了籌募『學校營運費用』，將於6月30日(週二)至7月4日(週六)早上8:00am至晚上9:00pm售賣煙火。歡迎華人教友踴躍加入義工的行列並支持購買堂區煙火。義工登記請上網：

signupgenius.com/go/70A0E4BA9AC2EAAFA7-64466924-tntfirework#

依規定，凡於煙火販售攤位內工作的人員，須年滿18歲。煙火攤位之收益將用於補助本校營運經費。感謝各位教友長期以來對學校的支持與愛護。

慶祝國慶節家庭共融活動：7月4日(週六)是國慶日，華人傳協會將舉辦「一家一菜及烤肉」賞玩國慶煙火的活動，請支持堂區販售煙火，歡迎參加。請於6月28日前報名登記：Bill 朱威 626-780-7517。活動時間將於週六下午5:30 pm 彌撒後開始。

醫學健康講座：主題：健康為本，長壽隨行。時間：7月12日(主日) 上午11:00am-12:30pm，特邀鍾國權醫生主講：健康飲食，日常運動方法，預防三高發生的風險，心態與情緒管理。現場有醫療團隊為您量血壓，講解健康問題，分析您目前使用的藥物成分。費用全免，歡迎報名參加。地點：禮堂。聯絡：Sindy 吳小燕姐妹 626-216-8654。

STA 讀書會：每週一晚上 8:30~9:45 線上分享《主啊，我有問題》85626747543 密碼 1501。連絡：余佩瑜 626-379-9103。

芥子讀經班：每主日聚會 11:15am-12:15pm，主題：希伯來書，第四教室。

線上：每週四晚 8:00~9:30pm。ID:81884536879，密碼 1501 主題：「若望福音」。連絡：劉鎮邦 213-675-3688。

乒乓球活動：每週三晚上 7:00-8:30pm，地點：禮堂，歡迎參加。

聖方濟(粵語)信仰分享家聚：每主日與大家一起分享信仰生活及祈禱，和天主把茶言歡。時間：1:30-2:30pm。地點：禮堂(小會議室)。連絡：May 葉 626-780-3271；Vicki 鄧 626-863-6081。

小德蘭讀經班：時間：每週五晚上 8:00~9:30。連絡：喬偉剛：626-264-5800。地點：堂區辦公室的餐廳。

~把福音的喜樂分享出去，邀請親友來認識主~

莊稼固多，工人卻少 (瑪竇福音 9:37)

福傳的使命仍在等待更多人回應。主耶穌邀請每位信友成為福音的使者，不僅在教堂內，更在家庭、職場及日常生活中活出基督的精神。願我們勇敢回應召叫，為主收割更多福音的果實。

歡迎18歲以上成人教友尚未領堅振者，於

明年2027年3月27日復活節前夕

領受聖洗及堅振聖事，歡迎參加

9月13日(主日) 第33屆(26-27)新年度國語慕道班開課

9月17日(週四) 粵語慕道班：人的奧秘、人生的意義

國語班聯繫：余佩瑜 626-379-9103，陳聖響 626-757-2979

粵語慕道班：每週四 8:00-9:00pm。ID: 88909248422

密碼 1501 聯繫：May 葉慧娜 626-780-3271

STA 華人傳媒組分享：

※ 2026年傳協會舉辦母親節慶祝活動視頻連結：

tinyurl.com/sta-cca-you2605

歡迎大家觀看，點贊，並訂閱



STA 哥倫布騎士會#17458(英文)：敬邀所有男性教友參加聯誼聚會，6月23日(週二)晚上6:30在禮堂，歡迎踴躍參加，一同祈禱及討論分享天主教相關的議題。

感謝：上主日(6/14)特別捐款，共籌得\$2,269元，支持「教區退休神職人員基金」。該基金為洛杉磯教區的退休神父提供生活和醫療費用補貼！

耶穌聖心彌撒：7月3日首星期五敬禮耶穌聖心，下午5pm開始朝拜聖體，晚上七時正有彌撒。歡迎參加。

STA 病人傅油聖事：7月4日(週六)早上8:00am(英文)彌撒中將為有需要的教友服務，歡迎參加。

2026年墨西哥城瓜達露佩聖母大殿感恩祭彌撒意向徵集：信友可提交個人及家庭祈禱意向，由洛杉磯總教區恭美志總主教祝聖後，於2026年7月11日在墨西哥城瓜達露佩聖母大殿舉行的朝聖感恩祭中奉獻於聖母台前。請於本主日6/21前網上提交彌撒意向：lacatholics.org/pilgrimage

教區司禮員及接待員培訓(英文)：時間：7月18日(週六)9am-1pm，地點：聖湯瑪斯教堂。費用：每位\$15元。請上網報名參加 events.lacatholics.org/sacristan-hospitality-stampk-july2026

堂區每週捐款報告：

教堂每週維持經費\$8,000.00 主日聖堂奉獻/網上捐款

6/13—6/14：\$ 7,552.00

超過/(不足)：(\$ 448.00)

歡迎上網捐款：堂區網站 STAMPK.org 點選 Donate 或 giving.parishsoft.com/app/giving/FD-779 感謝支持贊助教堂維持費與福傳牧靈事工！

感謝主日彌撒後茶點服務：

本主日：青少年聖母軍，下主日：天主之母。

感謝他們熱心的服務！

主席團
吳小燕
羅輝
陳家星
秘書
杜娟、潘東
禮儀組
劉欣、朱萍
福傳組
余佩瑜、陳聖響
靈修組
杜娟、葉慧娜
關懷組
楊雪虹

活動組
陳家星
家庭善會
陳皓、林上發
青年組
譚卓琳、楊莊予

兒童道理班
朱威、黃小鳳
愛心服務組
陸蔚虹、吳小燕
網路傳媒組
潘東
財務組
張永安、李美芳

籌款組
陳蘇
主日通訊
編輯指導
郭晨神父
張永安、劉欣

編輯小組
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)
廣告 323-264-4448
王萍 (Jessie)
許容榕 (Sherry)

印刷出版
Alpha Printing
626-851-9800

Ly 綠億 設計建築 加州執照
Design & Build Solutions 百萬保險

設計·審批·建造·一站式服務

3D設計 整體規劃 施工迅速 保證品質
ADU項目承建商 專業冷鏈物流倉庫

承接各類商業及住宅 626-622-6189

美思安防監控科技 AMAZE TECH.

安防監控&電腦網路專家
智慧高清攝像頭監控系統
商業及家庭 WIFI 信號增強及全屋覆蓋
上門安裝, 質保兩年, 終身技術支援
組建和維修光纖網路, 熔接光纖光纜
服務範圍: 住宅、店鋪、倉庫、工廠, 辦公室等
(909) 997-0840 David 任

網路特惠

Spectrum

100 MB 網速: \$30/月
500 MB 網速: \$50/月
1 GB 網速: \$70/月

價格保障 1 年
另贈送一年免費 SIM 卡
組合優惠
2 張 SIM 卡組合: 價格保障 2 年

立即致電: 562-832-8018

AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租賃

廉價租車 轎車 8 人座 長、短期租車 \$29.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車
機場接送 旅遊包車

9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333

精工行 平價裝修 專業木工

服務範圍: 更換地板 廚櫃 瓷磚 門窗
衣帽間 家俱安裝 全屋翻新 室內外油漆
更換水龍頭 馬桶 熱水器 家裡的修修補補小活
打水泥地面 砌圍牆 擋土牆

李教友: 626-545-3451 微信:

價格合理 追求品質 服務因誠信而信任

世界中華殯儀館 1-800-320-9898

ALHAMBRA ARCADIA
一條龍殯葬服務 24 小時電話

2026 年殯葬收費比較

世界中華殯儀館 玫瑰崗
\$4,980.00 \$7,430.00

教友: 阿林
626-588-7838

機場接送 旅遊包車
觀光購物 豪華商務



福州特產 **福益店** 零售批發

- 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
- 福州魚丸、魚干、干貝
- 茶樹菇、橄欖、橄欖汁
- 燕窩、華旗蔘、南北乾貨

美國花旗蔘、各種保健品
127 S. Garfield Ave. #8
Monterey Park, CA 91754
教友余玥儒: 626-280-1666

祝福 職業介紹所

人找事 事找人

餐廳工作全項 墨裔(阿米哥)
家庭(月子)保姆 裝修大小工

公司工廠各類工作 教友: 陳聖响
Tel: 626-288-2658 手機: 626-757-2979
223 N. Garfield Ave. #109, Monterey Park, CA 91754

平價藥房

703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803
1418 S. San Gabriel Blvd San Gabriel, CA 91776
401 N. Garfield Ave #101 Monterey Park, CA 91754

Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131 Tel: (626) 872-0505
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138 Fax: (626) 872-2522

Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

EAGOL 家具石材修復

无痕修復 | 專業調色
家具補傷 | 補漆翻新
瓷磚石材 | 皮革修復
貼膜保護 | 家具改色

余教友 626-503-6365

資深福地顧問
平碑、立碑
家族墓園
靈骨塔
皆可分期付款
張麗卿
Kathleen Cheung
(213) 610-0007

洛杉磯總教區孩童青少年
安全關懷專欄「你知道嗎」

成為孩子的安全防護網

家長是保護孩子的第一道防線。請為家中的網路使用訂立明確規範, 並盡可能限制孩子與陌生人在網路上的接觸。對年紀較大的孩子, 應主動教導他們了解拍攝及分享不當照片或影片的風險。透過建立健康的界限與持續的溝通, 我們能幫助孩子在數位世界中更安全地成長。欲了解更多信息, 請上網:

parents.thorn.org

編輯小組譯自洛杉磯總教區每週專欄
(中文)孩童安全防護課程: 8月8日(週六)(時間待訂)